AR

DeVILBISS
AUTOMOTIVE REFINISHING

SB-E-2-850 ISS.04

CE Ex II 2 G X

نشرة فنية

مجموعة مسدسات الرش بالجاذبية SRi PRO لتغطية البقع وطلاء المناطق الصغيرة

جدول المحتويات

الموضوع	الصفحة
إقرار التوافق مع المجموعة الأوروبية	3
رقم الجزء	3
وصف التشغيل	3
محتويات الأطقم	4
خصائص صنع المسدس	4
المواد المكون منها المسدس	4
المواصفات والبيانات الفنية	4
احتياطات السلامة	5
قائمة أجزاء	6
منظر تفصيلي للأجزاء	7
التركيب والتشغيل والصيانة الوقائية والتنظيف	8
استبدال الأجزاء/ الصيانة	9
أ- صيانة صمام الهواء	9
ب- استبدال صمام الهواء	10
ج- تغليف الإبرة وملحق السائل ومجموعة الصمام المباعد	11
د- مانع تسرب لرأس الرشاش	12
هـ- الجدول 1 - أغطية الهواء، الجدول 2 – فوهات السائل وإبر السائل	13
حل المشكلات المحتمل حدوثها أثناء التشغيل	14
الملحقات	16
الضمان	16

© 2008 ITW Finishing Systems and Products

إقرار التوافق مع المجموعة الأوروبية

نقر نحن، ITW Finishing UK, Ringwood Rd, Bournemouth, Dorset, BH11 9LH, UK، بصفتنا الشركة المصنعة لمسدس الرش من طراز **SRi-PRO**، وتحت مسئوليتنا، بأن الأجهزة التي تتعلق بها هذه الوثيقة متوافقة مع المعايير التالية أو المستندات المعيارية الأخرى:

معيار BS EN 292-1 PARTS 1 & 2: 1991, BS EN 1953: 1999 ؛ وبناءً عليه فإن المنتج متوافق مع اشتراطات نشرة المجلس 98/37/EEC بشأن نشرة السلامة للآلات، و؛

نشرة EN 13463-1:2001، ونشرة المجلس المتعلقة بالأجهزة والأنظمة الواقية المصممة للاستخدام في حماية الأجواء التي يحتمل أن يحدث فيها انفجار من المستوى II 2 G X.

هذا المنتج متوافق أيضاً مع اشتراطات إرشادات EPA، المعروفة بـ PG6/34. يمكن الحصول على شهادات كفاءة النقل عند طلبها.

بي هولت، نائب الرئيس
1 ديسمبر 2008

تحتفظ ITW Finishing Systems and Products بالحق في تعديل مواصفات الجهاز بدون إشعار مسبق.

رقم الجزء

ويمكن توضيح نظام الترقيم بالنسبة لمسدس الرش SRi PRO فيما يلي:

على سبيل المثال، SRiPRO-TS1-10، حيث؛

TS1 = غطاء هواء TS1. البدائل هي HS1 وRS1 (رش دائري)
10 = 10 فوهات سائل. البدائل هي 08 أو 12 أو 14

وصف التشغيل

مسدس الرش SRi PRO هو مسدس مهني عالي الجودة, مصمم بحيث يجمع ما بين تكنولوجيا الحجم الكبير والضغط المنخفض (HVLP) أو التوافق مع EPA, وتكنولوجيا ®Trans-Tech. وتتميز تكنولوجيا HVLP بقدرتها على تقليل كمية الرش الزائد والحد من ضغط غطاء الهواء بحيث لا يتجاوز 0.7 بار (رطل لكل بوصة مربعة). وتتوافق Trans-Tech مع EPA عن طريق توفير كفاءة في النقل تزيد على 65%.

هام: مسدسات الرش هذه مناسبة للاستعمال مع المواد ذات القاعدة المائية ومواد الطلاء ذات القاعدة المذيبة. هذه المسدسات ليست مصممة للاستعمال مع المواد شديدة التآكل و/أو المواد الخادشة، وفي حالة استعمالها مع تلك المواد يجب توقع زيادة الحاجة إلى تنظيف و/أو استبدال الأجزاء. وفي حالة التشكك بشأن ملاءمة المسدس للاستخدام مع مادة بعينها, اتصل بموزع DeVilbiss, أو بـ DeVilbiss القريب منك مباشرة.

ملاحظة: يجب عدم استخدام هذا المسدس مع المذيبات الهيدروكربونية المهلجنة مثل 1 , 1 , 1 , - ترايكلورو ايثين وكلوريد الميثيلين. فهذه المذيبات يمكن أن تتفاعل مع مكونات الألمونيوم المستخدمة في صناعة المسدس والقدح. كما يمكن أن يكون التفاعل عنيفاً فيؤدى إلى انفجار الجهاز.

© 2008 ITW Finishing Systems and Products

محتويات الأطقم (جميع الموديلات)			
1	مسدس رش SRi PRO تتم تغذيته عن طريق الجاذبية	1	مفتاح ربط (6 مم سداسي و10 مم A/F)
1	قدح SRi تتم تغذيته بالجاذبية	1	مفك توركس / مسطح السلاح
1	مرشح قدح	1	فرشاة تنظيف صغيرة
1	طقم من أربع حلقات تعرف ملونة	1	فرشاة تنظيف كبيرة
1	قمع	1	قرص مضغوط لنشرة الصيانة

خصائص صنع المسدس			
1	غطاء الهواء (من النحاس الأصفر المطلي بالنيكل للتحمل لفترات	10	ضبط هواء المروحة (نظام غير متدرج يمكن المروحة من تدوير الرش)
2	حلقة احتجاز غطاء الهواء (توفر السلاسة في دوران غطاء	11	ضبط السائل (نظام غير متدرج لضبط كمية السائل)
3	فوهة السائل (مثالية بالنسبة لأنظمة التشطيب ذاتية الحركة)	12	نظام تعريف الألوان القابل للتبادل (مزود بأربع حلقات ملونة)
4	إبرة السائل (ساق مخشنة لسهولة الفك)	13	جسم مسدس من الألمنيوم المطروق المطلي بطبقة من أكسيد الألمنيوم (قوى, جذاب الشكل, له قدرة على التحمل, سهل التنظيف)
5	مدخل السائل (مقاس 16/7 بوصة – 14 UNC) يناسب أنظمة أقداح DeVilbiss SRi.	14	قدح الأسيتال سعة 125 سم^3 (سهل التنظيف, مضاد للتحجر)
6	مدخل الهواء (مقاس دولي موحد يناسب ¼ G و ¼ NPS)	15	غطاء قدح له فتحة لا تسمح بالتنقيط (تجنب التنقيط)
7	التعبئة بالإبرة ذاتية الضبط (للتشغيل بدون مشاكل)	16	صمام هواء (التصميم يتيح قوة جذب منخفضة وهبوط في الضغط)
8	بادئ التشغيل (يوفر الراحة في التشغيل)	17	قابلية المسدس للاستخدام مع المواد الذائبة في الماء أو في مذيبات أخرى.
9	مسامير غير نافذة ولولبية لبادئ التشغيل (تصميم لسهولة		

المواد المكون منها المسدس	
جسم المسدس	ألمنيوم مطلي بطبقة من الأكسيد
غطاء الهواء	نحاس أصفر مطلي بالنيكل
فوهة السائل, إبرة السائل, فتحة دخول السائل, مسمار غير نافذ لبادئ التشغيل	صلب لا يصدأ
زنبركات, مشابك, مسامير لولبية	صلب لا يصدأ
موانع تسرب، أطواق	مقاوم المذيب
بادئ تشغيل	صلب مطلي بالكروم
فتحة دخول الهواء, جلبة الجسم, جسم صمام مباعد, صامولة صمام الهواء, حلقة احتجاز غطاء الهواء, مفاتيح	نحاس مطلي بالكروم
مجموعة صمام الهواء	صلب لا يصدأ, HPDE

المواصفات والبيانات الفنية	
وصلة إمداد الهواء	مقاس دولي موحد ¼ بوصة BSP و4/1 بوصة NPS ذكر
الحد الأقصى للضغط الثابت في فتحة دخول الهواء	P1 = 12 بار (175 رطل للبوصة المربعة)
ضغط فتحة دخول الهواء بالمسدس لـ (HS1) HVLP, ولـ Trans-Tech (TS1 وRS1) مع تشغيل المسدس.	2.0 بار (29 رطل للبوصة المربعة)
وصلة إمداد السائل	7/16 – 14 UNC
درجة حرارة الخدمة	0 إلى 40 درجة مئوية (32 إلى 104 فهرنهيتية)
وزن المسدس (المسدس فقط) (مع القدح)	425 جرام 485 جرام

© 2008 ITW Finishing Systems and Products

تحذيرات السلامة

الحريق والانفجار

قد تكون المواد المذيبة ومواد الطلاء سريعة الاشتعال أو قابلة للاحتراق عند رشها. ويجب عليك دائماً الرجوع إلى تعليمات موردي مواد الطلاء وأوراق COSHH قبل استخدام هذا الجهاز.

يجب على المستخدمين الالتزام بكافة قواعد الاستخدام المحلية والقومية واشتراطات شركات التأمين التي تحدد مواصفات التهوية والاحتياطات الخاصة بالحريق والتشغيل وتأمين التجهيزات في مواقع العمل.

هذا الجهاز، بحالته التي يتم تقديمه بها، غير مناسب للاستخدام مع الهيدروكربونات الهالوجينية.

يمكن أن تتولد كهرباء استاتيكية نتيجة لتدفق السائل و/أو الهواء خلال الخراطيم عن طريق عملية الرش أو عملية تنظيف الأجزاء رديئة التوصيل بقطع القماش. ولمنع مصادر الاشتعال من تفريغ الشحنة الاستاتيكية, يجب المحافظة على التوصيل الأرضي بمسدس الرش والأجهزة المعدنية المستخدمة الأخرى. ومن الضروري استخدام الخراطيم الموصلة للهواء و/أو السوائل.

جهاز الوقاية الشخصية

الأبخرة السامة – هناك مواد معينة تصبح عند رشها سامة أو مهيجة أو ضارة بالصحة بأي شكل من الأشكال. احرص دائماً على قراءة جميع البطاقات الملصقة والنشرات التي تحتوى على معلومات تتعلق بالسلامة, وعلى اتباع التوصيات الخاصة بكل مادة قبل رشها. وإذا كان لديك شك, يجب الاتصال بجهة توريد المادة.

ينصح باستخدام الجهاز الواقي للجهاز التنفسي في جميع الأوقات. ويجب أن يكون نوع الجهاز متوافقاً مع المادة التي يتم رشها.

احرص دائماً على ارتداء واق للعينين عند الرش أو عند تنظيف المسدس.

وينبغي أيضاً منح العاملين قدراً كافياً من التدريب على الاستخدام الآمن لمعدات الرش أو التنظيف.

التدريب – يجب أن يحصل العاملون على تدريب كافٍ على الاستخدام الآمن لجهاز الرش.

إساءة استعمال الجهاز

لا توجه مسدس الرش إلى أي جزء من أجزاء الجسم.

لا تتجاوز الحد الأقصى المسموح به لضغط التشغيل الآمن بالنسبة للجهاز.

تركيب قطع غيار غير موصى بها أو غير أصلية يمكن أن تنشأ عنه مخاطر.

قبل عمليات التنظيف أو الصيانة, يجب فصل كافة أنواع الضغط وتفريغها من الجهاز.

يجب تنظيف هذا المنتج باستخدام ماكينة غسل المسدسات، وينبغي إخراجه وتجفيفه على الفور بعد اكتمال التنظيف. إن إطالة تعريض المنتج لمحاليل التنظيف قد تسبب تلفاً للمنتج.

مستويات الضوضاء

المستوى الأول للصوت الناجم عن تشغيل مسدسات الرش قد يتجاوز 85 ديسبل (A). ويتوقف ذلك على الوضع الذي يتم استخدامه. يمكن الحصول على تفاصيل مستويات الضوضاء الفعلية عند طلبها. إننا ننصح بارتداء واقي الأذنين في جميع الأوقات عند الرش.

التشغيل

معدات الرش التي تستخدم مستويات الضغط العالية قد تتعرض لقوى ارتدادية. قد تؤدي هذه القوى، في بعض الظروف، إلى إصابة المشغل بالإجهاد المتكرر.

© 2008 ITW Finishing Systems and Products

قائمة أجزاء

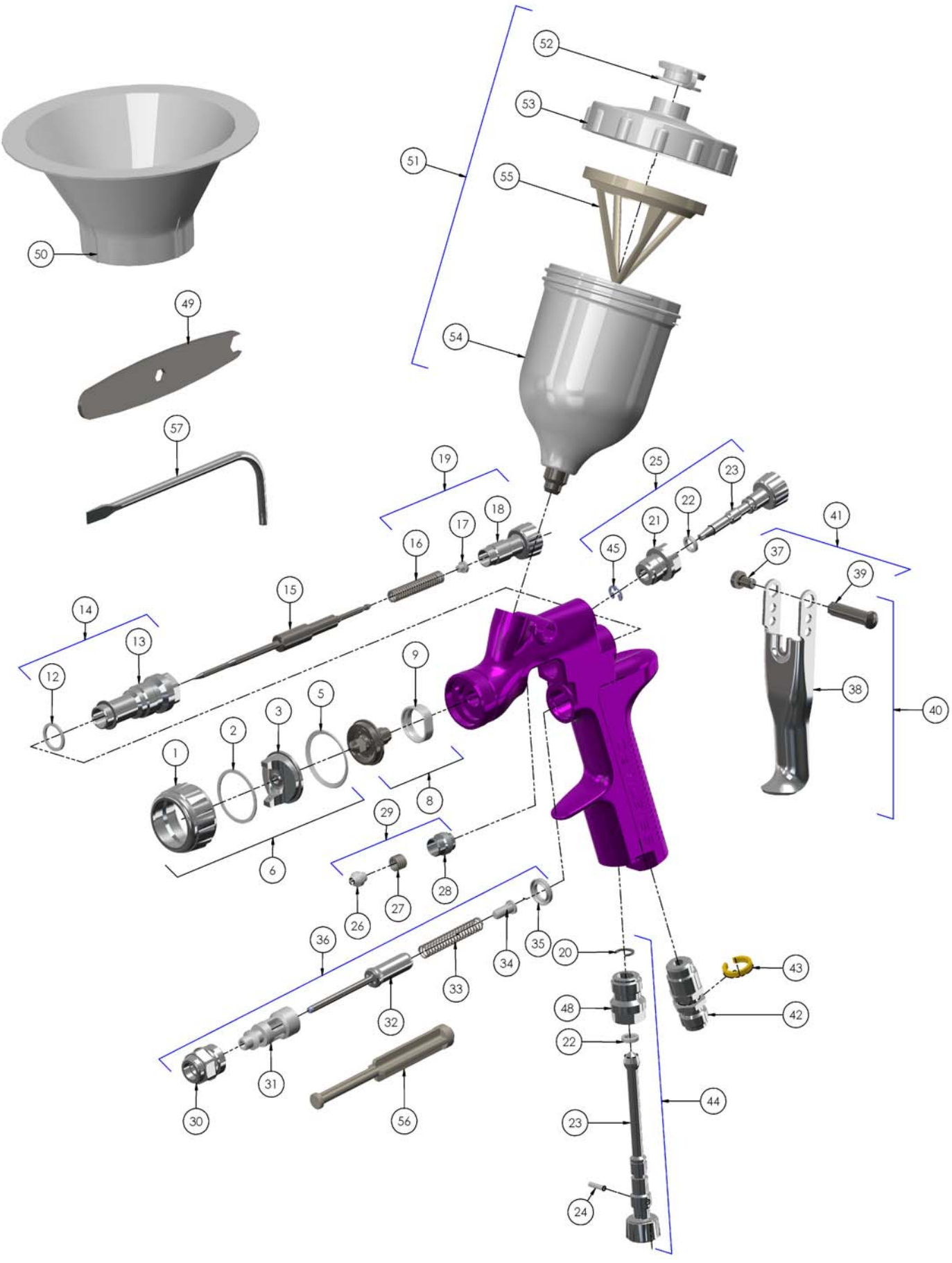
رقم الإشار	الوصف	رقم الجزء	الكمية
1	حلقة احتجاز غطاء الهواء	-	1
2	حلقة انزلاق	-	1
3	غطاء هواء	-	1
5	مانع تسرب لحلقة الاحتجاز	-	1
6	حلقة وغطاء للهواء	انظر الشكل 1 صفحة 13	1
8	فوهة السائل	انظر الشكل 2 صفحة 13	1
9	عازل	SRiPRO-2-K5	1
*12	مانع تسرب لجُلبة الجسم	-	1
13	جُلبة الجسم	-	1
14	جُلبة الجسم ومانع تسرب	SN-6-K	1
15	إبرة السائل	انظر الشكل 2 صفحة 13	1
*16	زنبرك الإبرة	-	1
*17	وسادة زنبرك الإبرة	-	1
18	مفتاح ضبط السائل	-	1
19	طقم مفتاح ضبط السائل وزنبرك ووسادة	PRO-3-K	1
*20	مشبك احتجاز	-	1
21	جسم صمام مباعد	-	1
*22	مانع تسرب لصمام مباعد	-	2
23	مفتاح ضبط صمام مباعد	-	1
*24	مسمار لصمام	-	1
25	مجموعة صمام مباعد	SRiPRO-401-K	1
*26	غلاف الإبرة	-	1
*27	زنبرك التغليف	-	1
28	صامولة تغليف	-	1
29	طقم غلاف وزنبرك وصامولة تغليف	SN-404-K	1
30	جسم صمام الهواء	-	
31	هيكل صمام الهواء	-	1

رقم الإشار	الوصف	رقم الجزء	الكمية
32	دعامة صمام الهواء	-	1
33	زنبرك صمام الهواء	-	1
34	وسادة زنبرك صمام الهواء	-	1
35	مانع تسرب لصمام الهواء	SN-34-K5	1
36	مجموعة صمام الهواء	SN-402-K	1
*37	مسمار غير نافذ لولبي لبدء التشغيل (T20 TORX)	-	1
38	بادئ تشغيل	-	1
*39	مسمار غير نافذ لبادئ التشغيل	-	1
40	طقم بادئ تشغيل ومسمار غير نافذ ومسمار لولبي	SN-42-K	1
41	مسمار لولبي ومسمار غير نافذ	SPN-405-K5	1
42	فتحة دخول الهواء	SN-40-K	1
43	طقم حلقات تعريف الألوان (4 ألوان)	SN-26-K4	1
44	صمام تدفق الهواء	PRO-404-K	1
45	حلقة حابكة	-	1
49	طقم مفاتيح ربط من 2 مفتاح	SRi-50-K2	1
50	طقم أقماع من 12 قطعة	SRi-51-K12	1
51	طقم قدحي للجاذبية	SRi-510	1
52	غطاء فحص التنقيط (طقم من 5 قطع)	GFC-2-K5	1
53	غطاء قدحي للجاذبية	SRi-414-K2	1
54	قدح للجاذبية	-	1
55	فلتر	SRi-42-K3	1
56	أداة خدمة لصمام الهواء	-	1
57	مفتاح توركس	SPN-8-K2	1

أجزاء الخدمة	
طقم إصلاح مسدس الرش (يشمل الأجزاء المميزة بـ *)	PRO-415-1
طقم مانع تسرب ومسمار، طقم من 5 قطع (الأجزاء 20 و22 و24)	GTi-428-K5

لمعرفة الأجزاء الملحقة، انظر صفحة 13

© 2008 ITW Finishing Systems and Products



© 2008 ITW Finishing Systems and Products

التركيب

لتحقيق الحد الأقصى من الكفاءة في النقل, لا تستخدم ضغطاً أعلى مما هو ضروري لتحويل المادة المستخدمة إلى رذاذ.
ملاحظة: عند استخدام وضع HS1, HVLP، يجب ألا يتجاوز مستوى الضغط عند فتحة الدخول 2 بار.

1. قم بتوصيل المسدس بمصدر للهواء تشترط فيه النظافة والخلو من الرطوبة والزيوت, وذلك عن طريق خرطوم من مادة جيدة التوصيل.

ملاحظة

ويجب تركيب عداد هواء عند مقبض المسدس. وعند التشغيل, اضبط الضغط المنتظم على 2 بار. ولا تستخدم ضغطاً أعلى مما هو ضروري لتحويل المادة المستخدمة إلى رذاذ. فالضغط الزائد من شأنه أن يتسبب في زيادة غير مطلوبة في الرش وانخفاض في كفاءة النقل.

ملاحظة

في حالة استخدام صمام ضبط الهواء عند فتحة الدخول الخاصة بالمسدس, استخدم عداد DGI الرقمي 501 بار. فبعض أنواع صمامات الضغط الأخرى يمكن أن تسبب هبوطاً كبيراً في الضغط يؤثر تأثيراً عكسياً على الأداء. ويتميز عداد DGI الرقمي بالحد الأدنى من الهبوط في الضغط, وهذا أمر بالغ الأهمية بالنسبة لعمليات رش HVLP.

2. قم بتوصيل قدح تغذية الجاذبية بفتحة دخول المادة.

ملاحظة

قبل استخدام المسدس, ادفع فيه كمية من المذيب لتتأكد من نظافة ممرات السائل.

التشغيل

1. امزج مادة الطلاء حسب تعليمات جهة التصنيع.
2. قم عند الضرورة بتركيب الفلتر (55) بالقدح (54)، أو ساتخدم القمع (50) مع فلتر ورقي.
3. املأ القدح إلى ما لا يتجاوز مسافة 5 مم من السطح. وتجنب الإفراط في عملية الملء. قم بتركيب غطاء القدح.
4. ثبت الغطاء القدحي.
5. لف مسمار ضبط الإبرة (18) في اتجاه عقارب الساعة لمنع الحركة.
6. أدر مفتاح ضبط الصمام المباعد (23) في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يتم فتحه.
7. اضبط ضغط هواء فتحة الدخول على مستوى 2.0 بار.
8. أدر مفتاح ضبط السائل في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تظهر أول فتحة.
9. اختبر الرشاش. إذا كانت النتيجة أكثر جفافاً مما يجب, قلل تدفق الهواء بخفض الضغط عند فتحة دخول الهواء.
10. إذا كانت النتيجة أكثر رطوبة مما يجب, قلل من تدفق السائل بإدارة مفتاح ضبط السائل (18) في اتجاه عقارب الساعة. إذا كانت الذرات غليظة للغاية قم بزيادة ضغط دخول الهواء. وإذا كانت الذرات أصغر مما يجب, يتعين عليك خفض الضغط.
11. يمكن تقليص حجم العينة بإدارة مفتاح الصمام المباعد (23) في اتجاه عقارب الساعة.
12. امسك المسدس عمودياً على السطح الذي يتم الرش عليه. قد يؤدي التقوس أو الميل إلى عدم تساوي الطلاء.
13. تتراوح المسافة النموذجية للرش من 75 إلى 150 مم.
14. قم برش الحافات أولاً. يجب التداخل بين كل حركة والأخرى بما لا يقل عن 75%. قم بتحريك المسدس على سرعة ثابتة.
15. احرص دائماً على غلق مصدر الهواء وتصريف الضغط عندما يكون المسدس في غير وضع الاستخدام.

الصيانة الوقائية والتنظيف

لتنظيف غطاء الهواء وفوهة السائل, ادعك السطح الخارجي بفرشاة من الشعر الخشن. وإذا استدعى الأمر تنظيف فتحات الغطاء, استخدم أعواداً من القش أو أعواد تنظيف الأسنان إن أمكن ذلك. وفي حالة استخدام سلك أو أداة صلبة, يجب توخي الحذر لتجنب خدش أو تقشير المنتجات, وبالتالي تشويه نموذج الرش.

لتنظيف ممرات السائل, يجب إزالة المواد الزائدة من القدح, ثم دفع كمية من محلول غسل المسدس. جفف سطح المسدس الخارجي بقطعة مرطبة من القماش. ولا تغمس المسدس بالكامل في أي محلول مذيب أو محول تنظيف لأن ذلك يضر بمواد التشحيم وبفترة صلاحية مسدس الرش.

ملاحظة

عند استبدال فوهة السائل أو إبرة السائل, استبدل كليهما في نفس الوقت. استخدام الأجزاء المستهلكة يمكن أن يتسبب في تسرب السائل. انظر صفحة 13, جدول 2. وأيضاً استبدل غلاف الإبرة في الوقت ذاته. واضبط عزم دوران فوهة السائل على نيوتن متر. ولا تحكم الربط أكثر مما يجب.

تنبيه

لتجنب إلحاق التلف بفوهة السائل (8), أو بإبرة السائل (15) احرص على 1) جذب بادئ التشغيل وتثبيته أثناء ربط أو فك فوهة السائل, أو 2) نزع مفتاح ضبط السائل (18) لتخفيف ضغط الزنبرك على حلقة الإبرة.

تنبيه

هام – قدح الجاذبية مصنوع من مواد خاصة مضادة للاستاتيكية، ورغم ذلك من المهم تجنب توليد شحنات استاتيكية. يراعى عدم تنظيف القدح أو دعكه بقماش أو ورق جاف. الدعك يمكن أن يتسبب في توليد شحنات استاتيكية, إذا فرّغت في جسم غير مزود بأرضي يمكن أن ينتج عنها شرارة حارقة تتسبب في اشتعال أبخرة المذيبات. وإذا تطلب الأمر تنظيفاً يدوياً في منطقة بها مواد خطرة لا تستخدم سوى قطعة مرطبة من القماش أو مادة مضادة للاستاتيكية.

© 2008 ITW Finishing Systems and Products

استبدال الأجزاء/ الصيانة

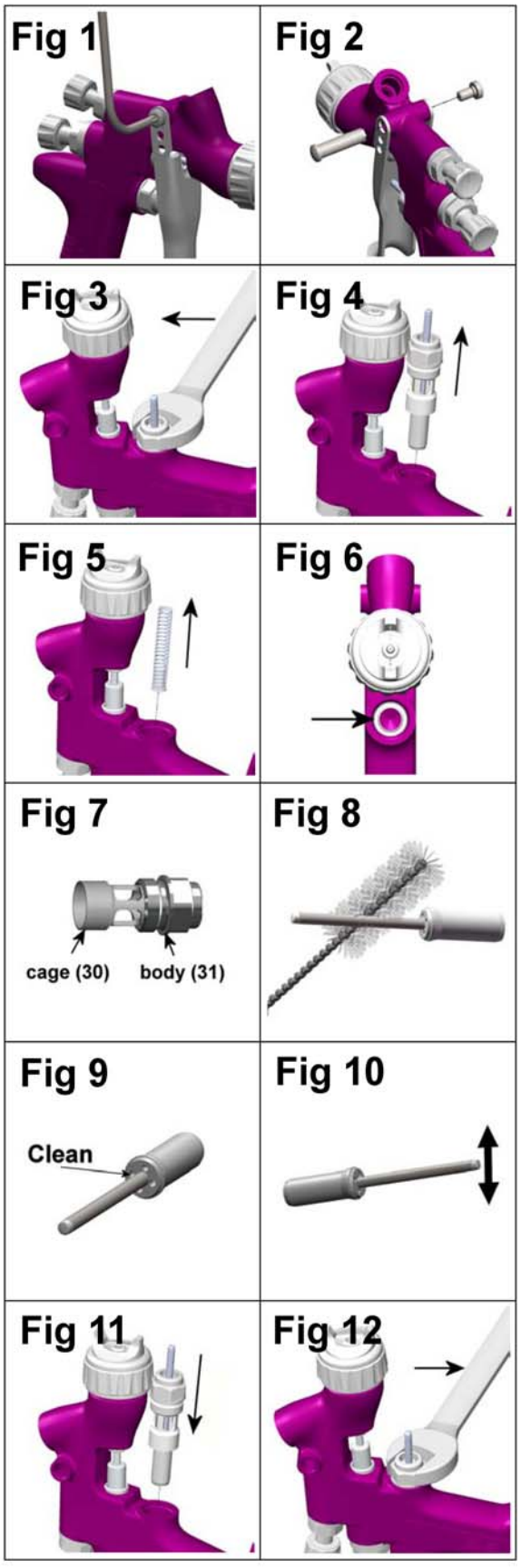
تعليمات خاصة بصمام الهواء

إجراء الصيانة لصمام الهواء
أسباب إجراء صيانة لصمام الهواء:

أ) صمام الهواء لا يعمل بطريقة صحيحة (قد يكون في حاجة إلى تنظيف)
ب) الصيانة المعتادة.

ج) تسرب الهواء (ينصح بالاستبدال, انظر صفحة 10)

1. انزع بادئ التشغيل باستخدام الأداة المتاحة (مفتاح صمولة – 8) أو مفتاح توركس T20. (انظر الشكل 1 و2)
2. فك صمام الهواء باستخدام مفتاح SN-28 (14 مم) . (انظر الشكل 3).
3. انزع صمام الهواء بالقبض على الساق (انظر الشكل 4).
4. انزع الزنبرك مع وسادة الزنبرك. (انظر الشكل 5).
5. لا تنزع مانع التسرب الخلفي (35) من جسم المسدس. (انظر الشكل 6).
6. لا تنزع الهيكل البلاستيكي من جسم صمام الهواء, لأن ذلك قد يؤدى إلى تلف الهيكل. (انظر الشكل 7).
7. قم التنظيف.
   أ. قم بإزالة كل مخلفات الطلاء. (انظر الشكل 8).
   ب. فتحات الدعامات الأربع يجب أن تكون سالكة. (انظر الشكل 9).
   ج. يجب أن تكون الساق حرة الحركة بحيث يمكن أن تتحرك في الدعامة. (انظر الشكل 10).
   د. يجب أن تنزلق الساق خلال تجويف الهيكل بمقاومة بسيطة (بسبب مانع التسرب).
   ه. يجب أن يكون مانع التسرب الخلفي نظيفاً ومستقراً في موضعه داخل تجويف الهيكل. (انظر الشكل 6).
   و. إذا تعذر تحقيق أي من البنود السابقة, يجب استبدال صمام الهواء (انظر استبدال صمام الهواء, صفحة 10).
8. استبدل الزنبرك مع التأكد من إدخال الطرف الذي يحمل وسادة الارتكاز البلاستيكية أولاً. (انظر الشكل 5).
9. أدخل مجموعة صمام الهواء في المسدس, واضغط بحرص فوق الزنبرك وعبر مانع التسرب الخلفي. (انظر الشكل 11).
10. اربط مجموعة صمام الهواء باستخدام الأصابع أولاً, ثم أحكم الربط باستخدام مفتاح SN-28(14 مم). (انظر الشكل 12 و3).
11. أعد بادئ التشغيل إلى موضعه. (انظر الشكل 2 و1).
12. في حالة وجود تسرب للهواء من المسدس, قد يتعين استبدال صمام الهواء. (انظر استبدال صمام الهواء).



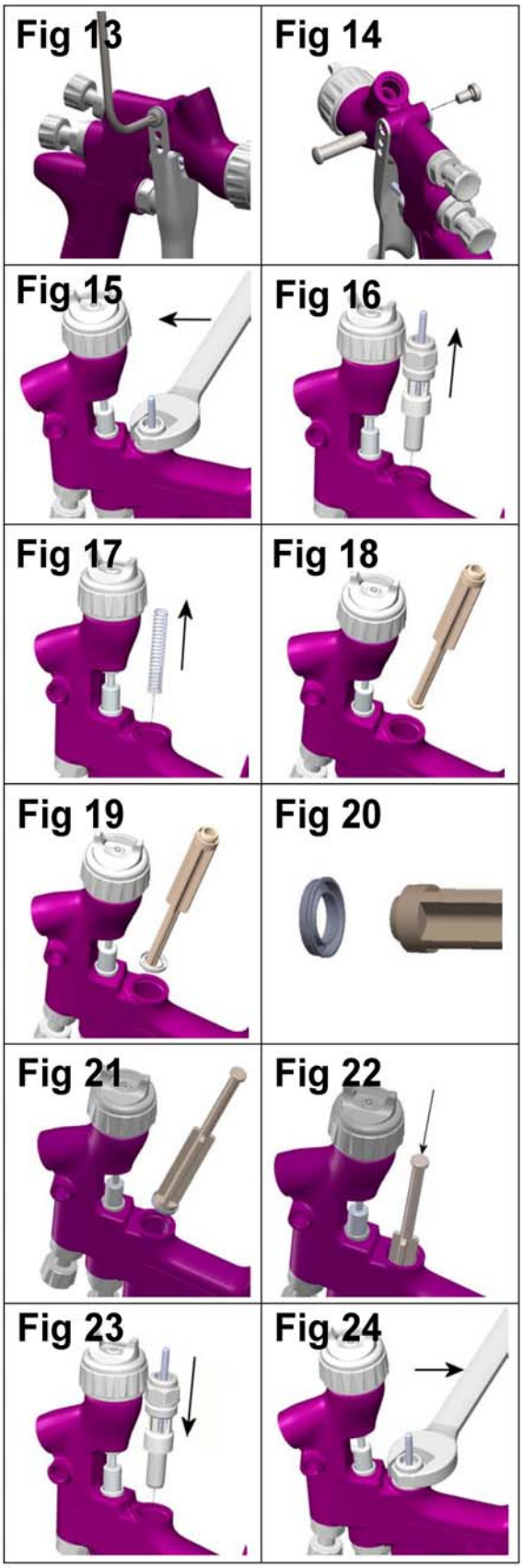
© 2008 ITW Finishing Systems and Products

استبدال صمام الهواء

أسباب استبدال صمام الهواء:

أ) وجود تسرب من هواء المسدس.
ب) صمام الهواء لا يعمل بطريقة صحيحة.

1. انزع بادئ التشغيل باستخدام مفتاح صامولة SPN-8, أو مفتاح توركس (T20) الموجود في الطقم. (انظر الشكل 13 و14).
2. فك صمام الهواء باستخدام مفتاح SN-28 (14 مم) . (انظر الشكل 15).
3. انزع صمام الهواء بالقبض على الساق. (انظر الشكل 16).
4. انزع الزنبرك مع وسادة الزنبرك. (انظر الشكل 17).
5. أخرج مانع التسرب الخلفي باستخدام أداة الخدمة (56). (انظر الشكل 18 و19).
6. نظف ثقوب صمام الهواء في جسم المسدس باستخدام الفرشاة الموجودة في الطقم.
7. ضع مانع التسرب الخلفي الجديد على أداة الخدمة (56): يجب أن تتطابق التجاويف على سطح أداة الخدمة. (انظر الشكل 20).
8. ادفع مانع التسرب الخلفي بقوة داخل الفتحة حتى المسند, باستخدام أداة الخدمة. (انظر الشكل 21 و22).
9. أدخل الزنبرك الجديد, مع التأكد من إدخال الطرف الذي يحمل وسادة الارتكاز البلاستيكية أولاً. (انظر الشكل 17).
10. أدخل مجموعة صمام الهواء في المسدس, واضغط بحرص فوق الزنبرك وعبر مانع التسرب الخلفي. (انظر الشكل 23).
11. اربط مجموعة صمام الهواء باستخدام الأصابع أولاً, ثم أحكم الربط باستخدام مفتاح SN-28 (14 مم). (انظر الشكل 24 و15).
12. أعد بادئ التشغيل إلى موضعه. (انظر الشكل 14 و13).



© 2008 ITW Finishing Systems and Products

استبدال الأجزاء/ الصيانة

غلاف الإبرة

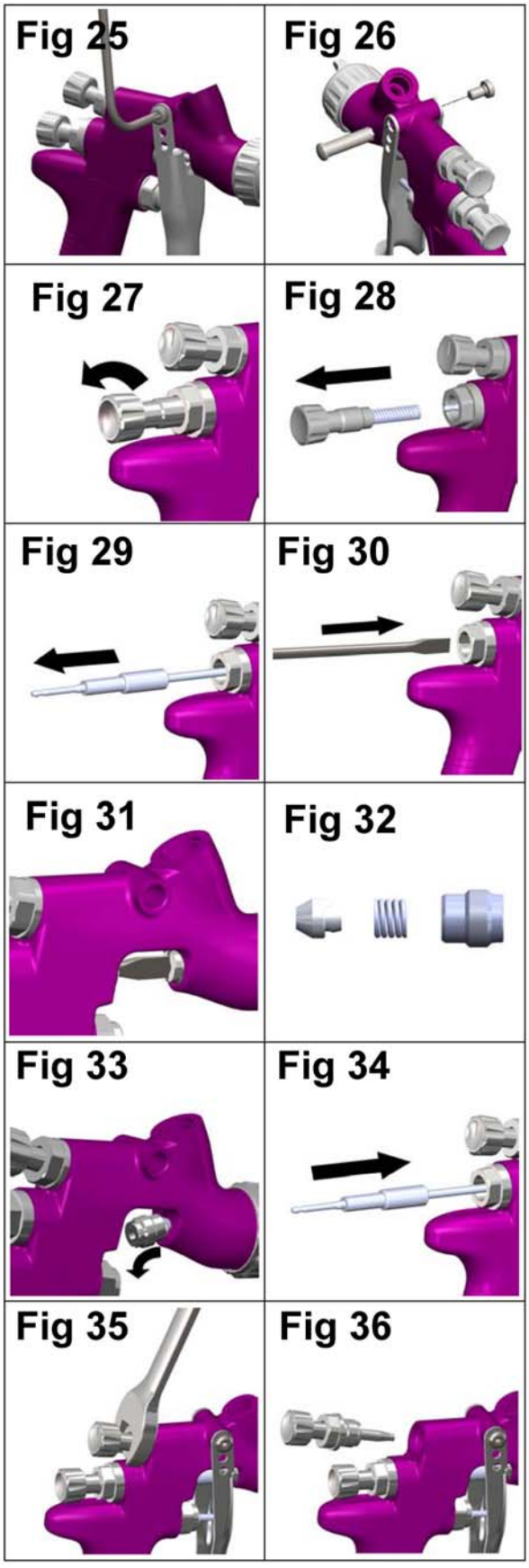
تعليمات الاستبدال

13. انزع بادئ التشغيل باستخدام مفتاح صامولة صامولة (57) SPN-8 أو مفتاح توركس (T20). (انظر الشكل 25 و26).
14. انزع من المسدس مفتاح ضبط السائل وزنبرك الإبرة مع وسادة الزنبرك. (انظر الشكل 27 و28).
15. انزع إبرة السائل من جسم المسدس. (انظر الشكل 29).
16. فك وانزع صامولة الغلاف باستخدام مفتاح صامولة (57) SPN-8 أو مفك مسطح السلاح. (انظر الشكل 30 و31).
17. في حالة الاستبدال, تخلص من الغلاف القديم وزنبرك الغلاف. وفي حالة إعادة الاستخدام, نظف الغلاف. ونظف أيضاً زنبرك وصامولة الغلاف. (انظر الشكل رقم 32)
18. أعد تجميع الغلاف. (انظر الشكل رقم 32). قم بالتجميع داخل جسم المسدس باستخدام اليد (انظر الشكل رقم 33) ثم اربط. (انظر الشكل 30 و31).
19. أدخل إبرة السائل بأكملها داخل قاعدة جسم المسدس في فوهة السائل (انظر الشكل رقم 34)
20. أدخل زنبرك الإبرة ووسادة الزنبرك ومفتاح ضبط السائل. (انظر الشكل رقم 28 ورقم 27). أعد تركيب بادئ التشغيل. (انظر الشكل رقم 25 ورقم 26).
21. شغل المسدس بكامل قوته, واربط مفتاح ضبط السائل حتى يتوقف. قم بفكه بمقدار 2/1 بوصة حتى تتوفر الحركة الكاملة للإبرة داخل المسدس.
22. شغل المسدس عدة مرات للتحقق من صحة العملية.

مجموعة صمام مباعد

الاستبدال/الصيانة

يمكن استبدال مجموعة الصمام المباعد إذا لحق به أي تلف. انزع باستخدام مفتاح صامولة SN-28 (14 مم). (انظر الشكل 35 و36). مانع التسرب الداخلي يمكن استبداله, وهو مشمول في طقم إعادة تركيب المسدس PRO.

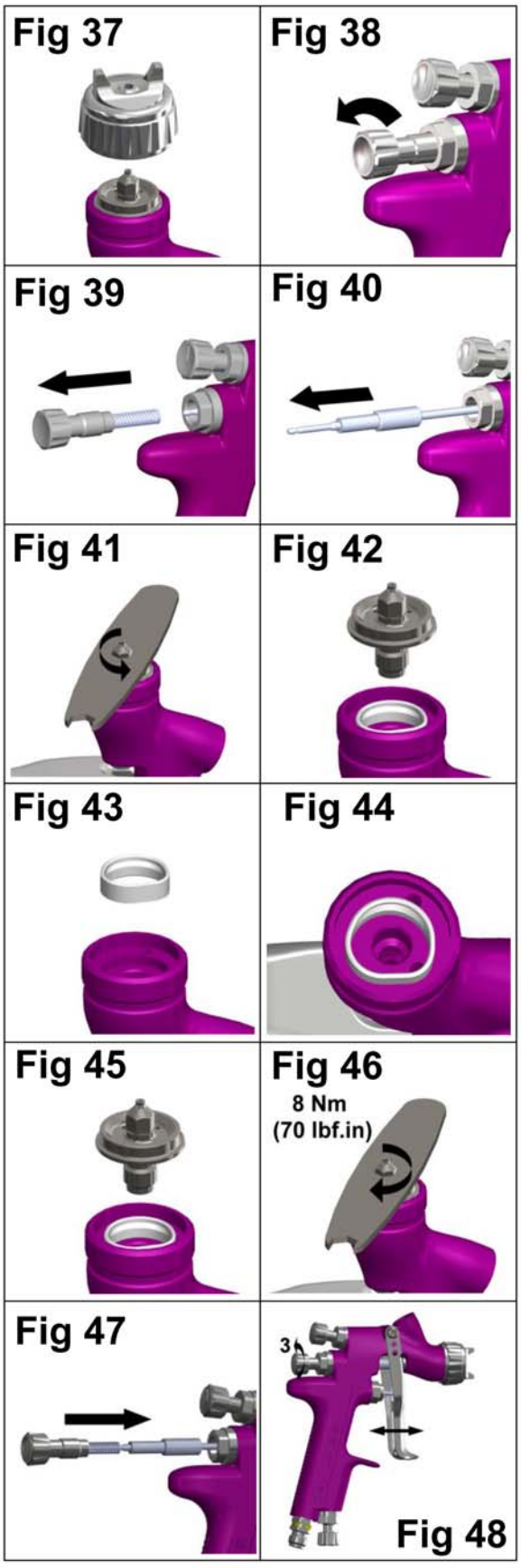


© 2008 ITW Finishing Systems and Products

استبدال الأجزاء/ الصيانة

استبدال العازل المانع للتسرب

1. انزع غطاء الهواء وحلقة الاحتجاز. (انظر الشكل 37).
2. انزع مفتاح ضبط السائل والزنبرك ووسادة الزنبرك. (انظر الشكل 38 و39).
3. انزع إبرة السائل من جسم المسدس. (انظر الشكل 40).
4. قم بإزالة فوهة السائل باستخدام مفتاح SRi-50 (8 مم). (انظر الشكل 41 و42).
5. اخلع العازل. (انظر الشكل رقم 43)
6. نظف مقدمة المسدس, إذا تطلب الأمر ذلك, باستخدام فرشاة ناعمة, وأيضاً فوهة السائل وغطاء الهواء وحلقة الاحتجاز.
7. ضع العازل الجديد المانع للتسرب على مقدمة المسدس، مع التأكد من تطابق الجانب المسطح الموجود في مانع التسرب مع موقع المسطح الموجود في المسدس. (انظر الشكل رقم 44)
8. ثم ركب فوهة السائل وغطاء الهواء وحلقة الاحتجاز. واضبط عزم دوران فوهة السائل على 8 نيوتن متر (70 رطل في البوصة). ولا تحكم ربط فوهة السائل أكثر مما يجب. (انظر الأشكال 45 و46 و37).
9. أدخل إبرة السائل بأكملها داخل قاعدة جسم المسدس في فوهة السائل . (انظر الشكل 47).
10. أعد تركيب زنبرك الإبرة ووسادة الزنبرك ومفتاح ضبط السائل. (انظر الشكل 47).
11. قم بتشغيل المسدس بكامل قوته, واربط مفتاح ضبط السائل حتى يتوقف. قم بفكه بمقدار 3 لفات بوصة حتى تتوفر الحركة الكاملة للإبرة داخل المسدس.
12. شغل المسدس عدة مرات للتحقق من صحة العملية (انظر الشكل 48).



© 2008 ITW Finishing Systems and Products

استبدال الأجزاء/ الصيانة

الجدول 1 – أغطية الهواء

رقم جزء غطاء الهواء	التقنية	العلامة التي على غطاء الهواء	ضغط الدخول الموصى به (بار)	تدفق الهواء (لتر/دقيقة)
SRiPRO-100-HS1-K	HVLP	HS1	2.0	135
SRiPRO-100-TS1-K	TRANS-TECH®	TS1	2.0	100
SRiPRO-100-RS1-K	TRANS-TECH®	RS1	1.0	55

ملاحظة: عند خلع غطاء الهواء من حلقة الاحتجاز، لا تخلع حلقة الانزلاق (2) أو مانع تسرب حلقة الاحتجاز (5) من حلقة الاحتجاز. قد يتسبب ذلك في تلف الأجزاء. حلقة الانزلاق ومانع تسرب حلقة الاحتجاز غير متوفرين كقطع غيار. ما عليك إلا أن تقوم بتنظيف الأجزاء وإعادة تركيب غطاء هواء جديد أو نظيف.

الجدول 2 – مجموعة فوهة السائل وإبرة السائل

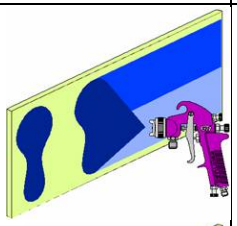
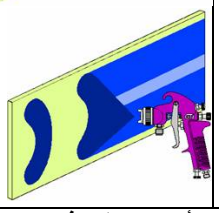
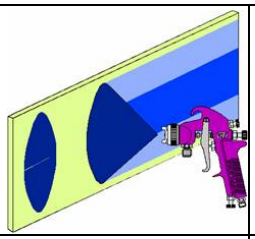
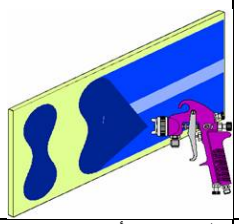
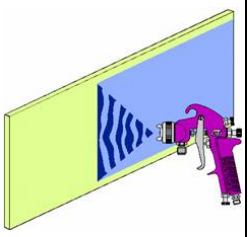
رقم الجزء في فوهة السائل	رقم جزء الإبرة
SRiPRO-200-08-K	SRiPRO-300-08-10-K
SRiPRO-200-10-K	
SRiPRO-200-12-K	SRiPRO-300-12-14-K
SRiPRO-200-14-K	

ملاحظة: عند استبدال فوهة السائل أو إبرة السائل, استبدل كليهما في نفس الوقت. واضبط عزم الدوران على 8 نيوتن متر (70 رطل في البوصة). ولا تحكم ربط فوهة السائل أكثر مما يجب. استخدام مفتاح ربط SRi-50 6 مم المقدم مع المسدس، وافحصه بمفتاح العزم.

ملاحظة هامة: إن أغطية االهواء وأطراف SRi PRO وSRi القديمة **لا يمكن تبديلها بين الموديلين. قد تؤدي أية محاولة لتركيب أطراف أو أغطية على مسدس الرش الخطأ، إلى إتلاف أجزاء أو جسم مسدس الرش، وسوف يؤدي ذلك إلى إبطال الضمان.**

© 2008 ITW Finishing Systems and Products

حل المشكلات المحتمل حدوثها أثناء التشغيل

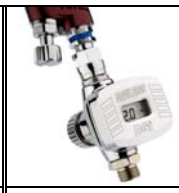
التصحيح	السبب	الحالة
قم بتنظيفها. قم بتوسيعها بسن غير معدني. قم بتنظيفها. قم بتنظيفها. قم بتنظيفها. قم بتوسيعها بسن غير معدني. قم بتنظيفها.	فتحات البوق مسدودة. يوجد انسداد أعلى أو أسفل فتحة السائل كرسي الغطاء و/أو الفوهة متسخ. فتحات البوق الأيمن أو الأيسر مسدودة. يوجد اتساخ على الجانب الأيسر أو الأيمن من فوهة السائل.	النموذج العلوي أو السفليثقيل   النموذج الأيمن أو الأيسر ثقيل
علاج التثاقل في الجزء العلوي, والتثاقل في الجزء السفلى, والتثاقل في الجانب الأيمن, والتثاقل في الجانب الأيسر من النموذج: 1. حدد ما إذا كان العائق في غطاء الهواء أو في فوهة السائل. افعل ذلك عن طريق إجراء اختبار لنموذج الرش. ثم أدر الغطاء نصف دورة ورش نموذجاً آخر. فإذا كان العيب مقلوباً, يكون العائق في غطاء الهواء. نظف غطاء الهواء بالطريقة التي سبق وصفها. وأيضاً تحقق من وجود طلاء جاف داخل فتحة مركز الغطاء, وأزله عن طريق الغسل بالمذيب. 2. إذا كان العيب غير مقلوب, يكون العائق في فوهة السائل. قم بتنظيف الفوهة. إذا استمرت المشكلة قم بتجديد الفوهة.		
قم بتدوير العداد في اتجاه عقارب الساعة لتصحيح النموذج. قم بزيادة الضغط. خفف المادة إلى القوام الصحيح.	صمام ضبط المباعد مضبوط على مستوى منخفض جداً. ضغط التحويل إلى رذاذ منخفض المادة سميكة أكثر مما يجب.	تثاقل في مركز النموذج 
قم بتخفيضه عند المنظم أو مقبض المسدس. قم بتدوير العداد في اتجاه عقارب الساعة لتصحيح النموذج. قم بتدوير العداد في اتجاه عقارب الساعة لتصحيح النموذج.	ضغط الهواء أعلى مما يجب. تم لف مفتاح ضبط السائل أكثر مما يجب. صمام ضبط المباعد مضبوط على مستوى عالٍ جداً.	انشطار نموذج الرش. 
اربطها أو استبدلها اربط القدح أو استبدله أعد ملئه أمسكها بطريقة أكثر اعتدالاً اغسله بدفع كمية من المذيب اربطه استبدله	قاعدة/فوهة السائل مفككة أو تالفة وصلة سائل القدح مفككة أو مكسورة مستوى المادة منخفض أكثر مما يجب الحاوية مائلة أكثر مما يجب يوجد انسداد ممر السائل صامولة غلاف إبرة السائل مفكوكة تلف في غلاف إبرة السائل	الرش مهتز أو متذبذب 
فوهة السائل غير مربوطة. اربطها حتى8 نيوتن متر (70 رطل في البوصة).	فوهة السائل غير مربوطة.	توجد فقاعات طلاء في القدح
قم بدفعه أو استبداله. قم بتنظيفها. استبدل القدح والغطاء.	القدح غير محكم في المسدس. اتساخ القدح أو الغطاء. يوجد كسر في القدح أو الغطاء.	السائل ينقط أو يتسرب من قاع القدح

© 2008 ITW Finishing Systems and Products

حل المشكلات المحتمل حدوثها أثناء التشغيل (تابع)		
اسحب مفتاح ضبط سائل الرياح للخارج أو قم بتغييره إلى حجم أكبر لفوهة السائل. قم بتنظيف الغطاء وإزالة الانسداد من الفتحة قم بزيادة الضغط وإعادة توازن المسدس.	تدفق المادة غير كافٍ فتحة غطاء الكوب مسدودة ضغط تحويل الهواء إلى ذرات منخفض	نموذج الرش ضعيف
اخفض ضغط الهواء اضبطه على المسافة الصحيحة.	ضغط الهواء أعلى مما يجب. المسدس بعيد عن السطح الذي يجرى طلاؤه.	رش زائد
اخفض ضغط الهواء اضبطه على المسافة الصحيحة. خفف السرعة. لف المسمار اللولبي الخاص بضبط الإبرة أو استخدم فوهة من حجم أكبر.	ضغط الهواء أعلى مما يجب. المسدس بعيد عن السطح الذي يجرى طلاؤه. حركة المسدس أسرع مما يجب. تدفق السائل منخفض جداً.	رش جاف
استبدله.	الغلاف متآكل.	السائل يتسرب من صامولة الغلاف
استبدل فوهة السائل وإبرة السائل قم بتنظيفها. قم بتنظيفها. استبدل فوهة السائل وإبرة السائل	تآكل أو تلف فوهة السائل أو إبرة السائل. جسم غريب في فوهة السائل. اتساخ إبرة السائل أو التصاقها بغلاف الإبرة حجم إبرة السائل أو فوهة السائل غير مناسب	السائل يتسرب أو ينقط من مقدمة المسدس
اربطه قم بتنظيفها.	القدح غير محكم في المسدس. اتساخ قاعدة فتحة دخول السائل إلى القدح.	السائل يتسرب أو ينقط من أسفل المسدس
لف مفتاح ضبط السائل في اتجاه عقارب الساعة أو استخدم فوهة سائل وإبرة سائل بحجم أصغر. امزج بطريقة صحيحة أو استخدم طبقات خفيفة. أمسك المسدس بزاوية قائمة, وتأقلم مع الأسلوب الصحيح لاستخدام المسدس.	تدفق أكثر مما يجب للمادة. المادة خفيفة القوام. المسدس مائل بزاوية أو حركته أبطأ مما يجب.	أداء غير منتظم

© 2008 ITW Finishing Systems and Products

الملحقات

مقياس ضغط DGi الرقمي	BAR-501-DGI		حامل المسدس	F-50-GFV	
مفتاح ربط	SN-28-K		MC-1-K50	مجموعة أقداح مزج 600 سم^3، عدد 50	
مفتاح توركس	SPN-8-K2		خرطوم هواء مطاطي بقطر داخلي 10م × 8 مم مع تركيبات 4/1 بوصة	H-6065-B (BSP) H-6065-N (NPS)	
وصلة دوارة MPV	MPV-60-K3		مجموعة من أربع تركيبات QD	MPV-463	
فرشاة تنظيف	4900-5-1-K3		طقم أقداح للاستخدام مرة واحدة من 12 قطعة	SRi-478-K12	

الضمان

هذا المنتج يشمله ضمان ITW Finishing Systems and Products Limited لمدة عام واحد.

ITW Finishing Systems and Products
,Ringwood Road
,Bournemouth
BH11 9LH, UK
هاتف رقم 571111 (01202)
فاكس رقم 581940 (01202)
عنوان الموقع الإلكتروني http://www.devilbisseu.com

إن ITW Finishing Systems and Products هي إحدى شركات .Division of ITW Ltd. المكتب المسجل: Admiral House, St Leonard's Road, Windsor, Berkshire, UK,BL3 4SL. التسجيل في إنجلترا: رقم 559693 الرقم الضريبي 24 5461 619

© 2008 ITW Finishing Systems and Products